

10.417

Parlamentarische Initiative
Lüscher Christian.
Militärstraßprozess. Ausdehnung
der Rechte der Geschädigten
Initiative parlementaire
Lüscher Christian.
Extension des droits des lésés
dans la procédure pénale militaire

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 22.03.13 (Frist – Délai)
 Nationalrat/Conseil national 20.03.15 (Frist – Délai)
 Nationalrat/Conseil national 10.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.06.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Militärstraßprozess
Procédure pénale militaire

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.417/1483)
 Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

14.053

Strafregistergesetz
Loi sur le casier judiciaire

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 10.06.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 15.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 02.06.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.06.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: In Vertretung der Redaktionskommission möchte ich Ihnen kurz vor der Schlussabstimmung zum Strafregistergesetz eine erhebliche Textänderung erläutern, wie dies unsere Verordnung über die Redaktionskommission vorsieht. Das Strafregistergesetz muss mit einigen, genauer gesagt mit vier Vorlagen koordiniert werden, die wir schon verabschiedet haben, aber die noch nicht in Kraft sind. Das sind erstens das Nachrichtendienstgesetz, zweitens das Militär-gesetz und drittens das Bundesgesetz über die militärischen Informationssysteme, die zur Weiterentwicklung der Armee gehören; viertens ist es das totalrevidierte Bürgerrechts-gesetz. Diese Vorlagen sind allesamt noch nicht in Kraft. Die Redaktionskommission hat all diese Änderungen in einem langen Anhang 2 aufgeführt. Diese Änderungen sind alle rein formeller und nicht materieller Natur.

Bundesgesetz über das Strafregister-Informationssystem
Vostra
Loi fédérale sur le casier judiciaire informatique Vostra

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.053/1484)
 Für Annahme des Entwurfes ... 43 Stimmen
 Dagegen ... 1 Stimme
 (0 Enthaltungen)

14.067

Landesversorgungs-gesetz.
Totalrevision
Loi sur l'approvisionnement du pays.
Révision totale

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 09.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 10.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 08.06.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.06.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung
Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.067/1485)
 Für Annahme des Entwurfes ... 40 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (4 Enthaltungen)

14.094

ZGB. Adoption. Änderung
CC. Droit de l'adoption. Modification

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 30.05.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 30.05.16 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.06.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Adoption)
Code civil (Droit de l'adoption)

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.094/1486)
 Für Annahme des Entwurfes ... 32 Stimmen
 Dagegen ... 5 Stimmen
 (7 Enthaltungen)